

1 Air Curtain; SIERRA; SIFEC10...SIFEC25..A, E, WL, WH	3 	4 13/01/2021
---	---	---------------------

English EN	DECLARATION OF CONFORMITY UE (Original)	
We, the manufacturer 3 , declare under our sole responsibility that the machine here above described.		
		
1 Designation	3 Make	
Complies with the provisions of the directives 5 and the European harmonised standards 6 in the original here above. Signed by : Jonas Pehrsson		
LVD, Directive 2014/35/EU	EN 60335-1:2012/AC1:2014 Household and similar electrical appliances – Safety -- Part 1 : General requirements. EN 60335-2-30:2009/A11:2012 Household and similar electrical appliances – Safety -- Part 2-30 : Particular requirements for room heaters. EN 62233:2008 Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure.	7 Technical Director 
EMC, Directive 2014/30/EU	EN 61000-6-2:2005/C1:2005 Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 6-2: Generic standards – Immunity for industrial environments. EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012 Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 6-3: Generic standards – Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments.	
Ecodesign Directive 2009/125/EU Regulation (EU) No 327/2011	Ecodesign requirements for fans driven by motors with an electric input power between 125 W and 500 kW.	3 Frico AB Industrivägen 41 S-43361 Sävedalen, Sweden
RoHS II Directive 2011/65/EU		
Country of origin: Sweden		4 (dd-mm-yyyy)
The signatory is the person authorized to compile the technical files.		

Français FR	DECLARATION DE CONFORMITE UE (Traduction)
Nous, fabricant 3 , déclarons sous notre seule responsabilité que la machine décrite ci-dessus	
1 Désignation	3 Marque
est conforme aux dispositions des Directives, Règlements 5 et harmonisées 6 suivantes.	
Le signataire est la personne autorisée à constituer les dossiers techniques.	
Signé par : 7 & au nom de: (jj-mm-aaaa). 4	

Deutsch DE	EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Übersetzung)
Hiermit erklären wir als Hersteller 3 , din eigener Verantwortung, daß die oben beschriebene Maschine	
1 Bezeichnung	3 Fabrikat
die Bestimmungen Richtlinien erfüllt 5 sowie die Bestimmungen der im vorstehenden original genannten harmonisierten Normen 6 .	
Der Unterzeichner ist die Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.	
Unterzeichnet von: 7 im Namen von: (tt-mm-jjjj). 4	

Italiano IT	DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ (Traduzione)
Noi, costruttore 3 , dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che la macchina sotto descritta	
1 Denominazione	3 Marca
è conforme alle disposizioni delle direttive 5 e a quelle delle norme europee armonizzate al punto 6 dell'originale qui sopra.	
Il firmatario è la persona autorizzata a costituire i fascicoli tecnici.	
Firmato da: 7 per conto di: (gg-mm-aaaa). 4	

Español ES	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE (Raducción)
Nosotros, como fabricante 3 , declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad de la máquina descrita más arriba	
1 Modelo	3 Marca
disposiciones de las directivas 5 y con las normas armonizadas en 6 el original de más arriba.	
El firmante es la persona autorizada para elaborar el expediente técnico.	
Firmado por: 7 en nombre de: (dd-mm-aaaa). 4	

Português PT	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE (Tradução)
Nós, o fabricante 3 , declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a máquina descrita acima	
1 Designação	3 Marca
está em conformidade com as disposições das diretivas 5 e das normas harmonizadas em 6 do original acima.	
O signatário é a pessoa autorizada a compilar os dossiês técnicos.	
Assinado por: 7 em nome de: (dd-mm-aaaa). 4	

Netherlands NL	EU VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING (Vertaling)
Wij, de fabrikant 3 , verklaren dat de machine	
1 Omschrijving	3 Merk
voldoet aan de bepalingen van de Richtlijnen 5 en van de geharmoniseerde normen 6 in de originele hierboven.	
De ondertekenaar is de persoon die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen.	
Ondertekend door: 7 en namens: (dd-mm-jjjj). 4	

Norsk NO	EU-SAMSVARSEKKLÆRING (Oversettelse)
Vi, produsenten ❸, erklærer under vårt eget ansvar at maskinen beskrevet nedenfor;	
❶ Typebetegnelse	❷ Merke
er i samsvar med bestemmelsene i direktivene ❹ og de harmoniserte standardene i ❺ fra originalen ovenfor.	
Signataren er den personen som har myndighet til å utarbeide teknisk dokumentasjon.	
Undertegnet av: ❷ på vegne av : (dd-mm-åååå). ❹	

Hrvatski HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI EU (Prijevod)
Mi, proizvođač ❸, pod punom odgovornošću izjavljujemo da je gore opisan stroj	
❶ Oznaka	❷ Marka
sukladan odredbama direktive ❹ i normama usklađenim prema ❺ izvorniku ovdje gore.	
Potpisnik je osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije.	
Potpisao/la: ❷ u ime: (dd-mm-gggg). ❹	

Suomi FI	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (Käännös)
Me, valmistaja ❸, vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että yllä kuvattu kone	
❶ Nimi	❷ Merkki
on direktiivien ❹ ja yllä olevan alkuperäisen kohdassa ❺ olevien harmonisoitujen standardien määräysten mukainen.	
Allekirjoittaja on teknisten tiedostojen laadintaan valtuutettu henkilö.	
Allekirjoittanut: ❷ puolesta: (pp-kk-vvvv). ❹	

Polski PL	DEKLARACJA ZGODNOSCI UE (Tłumaczenie)
My, producent ❸, deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że maszyna opisana powyżej	
❶ Nazwa	❷ Marka
jest zgodna z rozporządzeniami dyrektyw ❹ i z normami zharmonizowanymi wymienionymi w ❺ powyższego oryginału.	
Sygnatariuszem jest osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej.	
Podpisane przez: ❷ w imieniu: (dd-mm-rrrr). ❹	

Русский RU	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДИРЕКТИВАМ ЕУ (перевод)
Мы, компания-производитель ❸, заявляем под нашу полную ответственность, что агрегат, описанный в данном документе	
❶ Назначение	❷ Дата изготовления
отвечает требованиям директив ❹ и европейским стандартам ❺ в оригинале, приведенном здесь.	
Лицо, подписавшее декларацию, уполномочено комплектовать файлы с техническими характеристиками агрегатов.	
Подписал: ❷ от имени: (число-месяц-год). ❹	

Svenska SV	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (Översättning)
Vi, tillverkaren ❸, förklarar härmed att maskinen nedan	
❶ Beteckning	❷ Fabrikat
uppfyller kraven i direktiven ❹ och harmoniserade standarder ❺ i original ovan.	
Undertecknaren är den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen.	
Undertecknat av: ❷ på uppdrag av: (dd-mm-åååå). ❹	

Čeština CZ	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (Překlad)
My, výrobce ❸, prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše popsaný stroj	
❶ označení	❷ značka
splňuje ustanovení směrnice ❹ a harmonizovaných norem v ❺ výše uvedeného originálu.	
Podepsaná osoba je oprávněná sestavovat technickou dokumentaci.	
Podepsal: ❷ jménem: (dd-mm-rrrr). ❹	

ελληνικός EL	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (μετάφραση)
Εμείς, ο κατασκευαστής ❸, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το μηχάνημα που περιγράφεται πιο πάνω	
❶ Ονομασία	❷ Μοντέλο
συμμορφώνεται με τις διατάξεις των Οδηγιών ❹ και τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα ❺ του ανωτέρω πρωτοτύπου.	
Ο υπογράφων είναι το άτομο που είναι εξουσιοδοτημένο με την κατάρτιση των τεχνικών φακέλων.	
Υπογραφή από: ❷ εκ μέρους του/της: (ηη-μμ-εεεε). ❹	

Magyar H	EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (Fordítás)
A gyártó ❸, kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép	
❶ Megnevezés	❷ márka
megfelel a gépekről szóló ❹ valamint a fenti eredeti ❺ harmonizált szabványok előírásainak.	
Aláírásával tanúsítja a műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy.	
Aláíró: a következő képviselőtében: ❷ (éééé.hh.nn.). ❹	